

# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06051

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of March 28 - April 3, 2021 ❖ Tone 1*  
*2nd Sunday of Great Lent ❖ St. Gregory Palamas of Thessalonika*

## SCRIPTURE READINGS

**Heb. 1:10-2:3**

**BRETHREN:** "The, LORD, in the beginning laid the foundation of the earth, and the heavens are the work of Your hands. They will perish, but You remain; And they will all grow old like a garment; Like a cloak You will fold them up, And they will be changed. But You are the same, And Your years will not fail." But to which of the angels has He ever said: "Sit at My right hand, Till I make Your enemies Your footstool"? Are they not all ministering spirits sent forth to minister for those who will inherit salvation? Therefore we must give the more earnest heed to the things we have heard, lest we drift away. For if the word spoken through angels proved steadfast, and every transgression and disobedience received a just reward, how shall we escape if we neglect so great a salvation, which at the first began to be spoken by the Lord, and was confirmed to us by those who heard Him.

**& Heb. 7:26-8:2**

**Mark 2:1-12**

**AT THAT TIME** when Jesus returned to Capernaum after some days, and it was heard that He was in the house. Immediately many gathered together, so that there was no longer room to receive them, not

even near the door. And He preached the word to them. Then they came to Him, bringing a paralytic who was carried by four men. And when they could not come near Him because of the crowd, they uncovered the roof where He was. So when they had broken through, they let down the bed on which the paralytic was lying. When Jesus saw their faith, He said to the paralytic, "Son, your sins are forgiven you." And some of the scribes were sitting there and reasoning in their hearts, Why does this Man speak blasphemies like this? Who can forgive sins but God alone? But immediately, when Jesus perceived in His spirit that they reasoned thus within themselves, He said to them, "Why do you reason about these things in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven you,' or to say, 'Arise, take up your bed and walk'? But that you may know that the Son of Man has power on earth to forgive sins - He said to the paralytic, I say to you, arise, take up your bed, and go to your house." Immediately he arose, took up the bed, and went out in the presence of them all, so that all were amazed and glorified God, saying, "We never saw anything like this!"

**& John 10:9-16**



## DAILY READINGS:

**Mar 29th**  
Is. 8:13-9:7  
Gen. 6:9-22  
Prov. 8:1-21  
**Mar 30th**  
Is. 9:9-10:4  
Gen. 7:1-5  
Prov. 8:32-9:11  
**Mar 31st**  
Is. 10:12-20  
Gen. 7:6-9  
Prov. 9:12-18  
**Apr 1st**  
Is. 11:10-12:2  
Gen. 7:11-8:3  
Prov. 10:1-22  
**Apr 2nd**  
Is. 13:2-13  
Gen. 8:4-21  
Prov. 10:31-11:12  
**Apr 3rd**  
Heb. 10:32-38  
Mark 2:14-17

## Weekly Calendar

Sunday, March 28th  
Divine Liturgy 9:00 a.m. [limited attendance] "live stream"

Wednesday, March 31st  
Presanctified Liturgy 6:00 p.m. [limited attendance] "live stream"

Saturday, April 3rd  
Great Vespers 5:00 p.m. [limited attendance] "live stream"

Sunday, April 4th  
Divine Liturgy 9:00 a.m. [limited attendance] "live stream"

Wednesday, April 7th  
Presanctified Liturgy 6:00 p.m. [limited attendance] "live stream"

Saturday, April 10th  
Great Vespers 5:00 p.m. [limited attendance] "live stream"

Sunday, April 11th  
Divine Liturgy 9:00 a.m. [limited attendance] "live stream"

## PARISH STEWARDSHIP

Sunday March 21  
Greeter: G. Dresko  
Cleaning: —  
Coffee: —

Sunday April 4  
Greeter: G. Dresko  
Cleaning: **Everyone**  
Coffee: —

## Parish Figures

Collection: \$ 2,331  
YTD: \$ 37,750 [94.9%]  
YTD Goal: \$ 39,792.00  
(12wks) [\$ 3,316.00/wk]

**HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH**  
 305 WASHINGTON STREET  
 PO BOX 2876  
 NEW BRITAIN, CT 06050-2876  
 (860) 223-1976

**V. Rev. David Koles, Pastor**  
 9 Frankie Lane Terryville, CT 06786  
 Cell: (860) 573 - 0013  
 Home: (860) 582 - 7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

**Paul Salina, Council Warden**  
 (860) 202 - 3830  
[pgsalina@comcast.net](mailto:pgsalina@comcast.net)

**Christopher Dresko, Choir Director**  
 (860) 794 - 3346  
[professor@htocnb.org](mailto:professor@htocnb.org)

## ANNOUNCEMENTS

♦ **Lenten Book Club:** The Sisterhood will be reading Fr. Steven Belonick's **PILGRIMAGE to PASCHA**. The Sisterhood will be purchasing several copies of the book and will gladly furnish those who would like to participate in the book club with a copy. We will go through what we are learning from the week's reading and how the passages apply to our Lenten journey. Thank you in advance for making this a part of your Lenten journey this year!

♦ **Private Confession:** We have been given a blessing by His Beatitude, Metropolitan TIKHON to have Private Confession on a one-on-one basis, social distanced, by appointment. For those who want to come to private confession please contact Fr. David via email, text or phone to set up a convenient time.

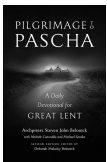
### ♦ ONE STEWARDS:

March is ONE Stewards month and the 2021 campaign has begun. Our parish had a wonderful 2020! Please respond to the ONE Stewards mailing when it arrives at your home.



### ♦ The March monthly charity collection is for the Fr. Steven Belonick Scholarship Fund for the

Diocese of New England. Ancient Faith Publishing has released the book **PILGRIMAGE to PASCHA: A Daily Devotional for Great Lent** by Fr. Steve in his memory. Proceeds from the book will benefit any DNE student at a seminary of the Orthodox Church in America who are on the ordination track with the intention of becoming a parish priest. If you would like to purchase a copy of the book online go to <https://store.ancientfaith.com/>  
 The collection will be taken on the last Sunday of the month. Please use the envelope provided in your monthly mailing and be generous!!



## "For the sick and suffering"

.. all those suffering due to the present pestilence, COVID-19 ..

Joseph Kowar  
 Nicholas Tabakow  
 Anastasiya Hudzen Filon  
 Stella (Stephanida) Liwen  
 George Ludko  
 Helen Anop  
 Arlene Potter  
 Alex Polzun  
 Margaret Wagner  
 Peter Labas  
 Paul Culton  
 Rebecca Ahern

MApr. Michael Koblosh (Alexandria, VA)

Priest Antony Gori (Parkinson's)

Mat. Natasha Lazor

Mat. Laryssa Hutnyan (ovarian cancer -

Sagamore Hills, Ohio)

Mat. Alexandra Safchuk (cancer - Bethesda, MD

schoolmate of Fr. David)

Mat. Anne Hosking (St. Alexis, Clinton, CT)

Mat. Cynthia Elizabeth Voytovich (Holy

Transfiguration, New Haven, CT)

Nona Richards (Mother of Sarah Clark)

Alice Stebelski (Aunt of Mallory Kokus)

Nancy Tate (Mother of Paula Place)

Stephen Place (Husband of Paula Place)

Shi Shi Place (Daughter-in-law of Bill & Mary Place)

Ricardo Garcia ('little brother' of Gladys Labas)

Dimitry Shafra (Husband of Raissa Shafra)

Heorhi Hudzen (Father of Anastasiya Hudzon Filon)

Antanina Andrukevich (Grandmother of Mikalai Filon)

Jean Sharon (recovery - Sister-in-law

of Rosemary Delaney)

Ruth Serafino (Parkinson's - Friend

of Rosemary Delaney)

Gerry Collins (cancer - Cousin of Rosemary Delaney)

Sharon Fisher (Parkinson's - Friend

of Rosemary Delaney)

David Nutthall (kidney cancer - Friend

of Rosemary Delaney)

John Delaney (recovery - Husband

of Rosemary Delaney)

Ann Anop (breast cancer - Wife of Peter Anop)

Arthur Everson (Parkinson's - Nephew

of Jennie Everson)

Janet Culton (Wife of Paul Culton)

Steven O'brien (cancer - Son-in-law of Jean Murr)

Michael Hricus (Brother of Marion Bichun)

Dimitry Wallack (Brother-in-law of Marion Bichun)

Katherine Mobilio (COVID - Friend of Marion Bichun)

Julie C. (surgery - Sister-in-law of James Nicholas)

Sharon Gray (recovery - Mother of Stephanie Thomas)

Christopher Thomas (Brother of John Thomas)

Marilyn Thomas (Sister-in-law of the Thomas')

Patrick Peapples (Son-in-law of the Thomas')

Katherine Peapples (Daughter of the Thomas')

child Olivia Hurley (Friend of the Rottman's)

Richard Kusmirek (Friend of the Santoro's)

Barbara Davis (recovery - Friend of the Santoro's)

Deborah Ray (recovery - Friend of Rachel Santoro)

Patricia Borick (Friend of Margaret Wagner)

Anita Hall (Friend of Margaret Wagner)

Howard Gauthier (Brother-in-law

of Elizabeth Bradanini)

Diane Pavelchak (Friend of Elizabeth Bradanini)

Sandy Reinke (Friend of Elizabeth Bradanini)

Rosa Melluzzo (Potter's daughter's in-law)

Ronald Andruszkiewicz (cancer - Brother

of Arlene Potter)

Samuel Funk (surgery/recovery - Nephew of

Sonia & George Matyczuk)

Maureen Ludko (recovery - Wife of George Ludko)

John Ludko (Brother of George Ludko)

Charles Smith (cancer - Friend of George L/Dan Br)

John Dinda (Friend of George Ludko)

Matthew Murphy (Nephew of Marie Shimchick)

Susan Morris (surgery recovery - Friend/Colleague

of Marie Shimchick)

Michael Belomyzy (Brother of Annette Salina)

Teri Polaske (Friend of Annette Salina)

Frank Lozis (Brother-in-law of Diane Dounouk)

Malik Gillani (Friend of Diane Dounouk)

child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of

Diane Dounouk)

Andrew Veek (Grandfather of Brian Veek)

Alexandra Hopko (in-operable tumors -

Sister of Fr. John Hopko)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)

Joseph Moroz (Cousin of Mat. Melanie)

Nina Gorbacheva (Mother-in-law of Richard Leardi)

Alex Flansburg (cancer - Cousin of the Dresko's)

Dierdre Falla (cancer - Colleague of Greg Dresko)

Hunter Weitowitz (Leukemia - Former Student

of Chris Dresko)

Jennifer Ganley (MS - Friend of Chris Dresko)

### Captives:

Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo, Syria.

... all our health care professionals!

..... and all those home-bound or in nursing homes!

### NEWLY

### DEPARTED:

MApr. Basil Summer [Mar 26] (Former Director of FOS - long time friend of Fr. David)

Apr. John Tkachuk [Feb 19] (Uncle of Fr. John Hopko)

Apr. Vladimir Lecko [Mar 6] (Native son of SS. Cyril & Methodius, Terryville)

Rdr. Stephen Bradford [Feb 21] (Holy Trinity, Willimantic)

Katherine Szestakow [Feb 23]

MaryAnn Spak [Mar 2] (Bridgeport - Friend of Marion Bichun)

Neven Stanišić [Mar 23] (and those with him on Colorado)

..... and especially all the thousands of victims of COVID-19.

ВЪЧНАА ПАМАТЪ

### ♦ Men's Club Lotto -

# 75 Alex Polzun

Support the Men's Club  
 Special Projects Fund!!

Do you have your number?!?!

### ♦ Future Dates:

Pre-Pascha Clean-up: Saturday, April 17th &/or  
 Sunday, April 18th after Divine Liturgy.

Lazarus Saturday/Palm Sunday: Saturday, April  
 24th Festal Vigil with Blessing of Palms 5:00 p.m.  
 and Festal Divine Liturgy, Sunday, April 12th  
 9:00 a.m.

Holy Week: April 26th - May 1st.

### Pascha - May 2nd!!

Bright Monday, May 3rd: Paschal Divine Liturgy  
 & Procession 9:00 a.m.

Wednesday, June 9th: Festal Vespertal Liturgy  
 6:00 p.m. for the Great Feast of **ASCENSION**  
 (Thursday, June 10th).

### March Finances

Income: \$ 8,416.88  
 Expense: \$ 16,094.19  
 Exp/Inc: \$ -7,677.31

### Year-to-date Finances

Income: \$ 44,527.47  
 Expense: \$ 43,717.67  
 Inc/Exp: \$ 809.80